

**Ε Κ Θ Ε Σ Ι Σ**

**διὰ τὸ ἔτος 1963**

**&**

**Λ Ο Γ Α Ρ Ι Α Σ Μ Ο Ι**

**διὰ τὸ ἔτος 1962**

**καὶ τὸ ἔτος 1963**

# ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

| <u>Μέρος</u>                                    | <u>Παράγραφοι</u> |
|-------------------------------------------------|-------------------|
| I. Γενικά                                       | 1 - 4             |
| II. Μέλη                                        | 5 - 7             |
| III. Συμβούλιον καὶ Ἀποφάσεις                   | 8 - 16            |
| IV. Παρασχεθεῖσαι Ὑπηρεσίαι                     | 17 - 24           |
| V. Ἀνάπτυξις Διευθύνσεως                        |                   |
| Παραγωγικότης                                   | 25                |
| Συνέδριον Διευθύνσεως                           | 26 - 28           |
| Σειραὶ Μαθημάτων                                | 29                |
| VI. Διεθνεῖς Σχέσεις                            |                   |
| Ἐπισκέπται καὶ Ἐμπειρογνώμονες                  | 30 - 35           |
| Διεθνὲς Συνέδριον Ἑργασίας                      | 36 - 40           |
| VII. Κυβερνητικαὶ Ἐπιτροπαί                     |                   |
| Ἑργατικὸ Συμβουλευτικὸν Συμβούλιον              | 41                |
| Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Γραφείου                 |                   |
| Ἐξουδεσμεύς Ἑργασίας                            | 42                |
| Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Καταδίκων | 43                |
| Τεχνικὴ Ἐκπαίδευσις καὶ Μαθητεία                | 44 - 47           |
| Συμβούλιον Παραγωγικότητος                      | 48                |
| VIII. Ἑπαγγελματικοὶ Σύνδεσμοι                  | 49                |

## Παραρτήματα

Μέλη τοῦ ΣΣΕΚ τὴν 31.12.64

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ "Α"

Λογαριασμοὶ 1962

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ "Β"

Λογαριασμοὶ 1963

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ "Γ"

ΜΕΛΗ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Πρόεδρος : Γεώργιος Χρ. Χριστοφίδης - Τράπεζαι  
'Αντιπρόεδροι : Λεάνδρος Ζαχαριάδης - Είσαγωγέων Αυτό  
Αύτοκινήτων  
Κ. Β. "Οσμπορν - Καυνοβιομηχανία  
'Επ. Ταμίας : Α. Γκίνης - 'Ανοικτή Θέσις

|                                                           |                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Γ. 'Αλεξάνδρου, 'Ανοικτή Θέσις<br>( 'Επ. Πετρελαιοειδών ) | Γ. Παρασκευαΐδης, Οικόδομαι           |
| Δ. Μπούλλου, Μεταλλεία                                    | Ν. Ζιαρτής, ---"---                   |
| Ρ. Γιούνης, ---"---                                       | Γ. Θεοχαρίδης, Τυπογραφεία            |
| Σ. Καλόγηρος, Μεταφοραί                                   | Α. Βούριας, Γεν. Βιομηχανία           |
| Ν. Στεφάνου Μεταφοραί                                     | Χ. Μ. Γουΐλλιαμσον, Γεωργία           |
| Ν. Κ. Λανίτης, 'Αεριοϋχα ποτά                             | Ε. Κ. Λανίτης, Γεωργία                |
| Τ. Δ. Λάφλιν, 'Ανοικτή Θέσις                              | Κενή 'Εμπόριον                        |
| Ν. Ρώσος, Οίνοπνευματώδη ποτά                             | Α. Ζαχαριάδης, Ξενοδοχεία             |
| Ν. Καραντώνης, Σύνδεσμος Βαρέων<br>Γεωργικών Μηχανημάτων  | Λ. Σκαλιώτης, Θεατρικαί 'Επιχειρήσεις |
| Γ. Κουμίδης, Σύνδεσμος Βιομηχάνων                         | Α. Ρόσα, 'Υποδήματα                   |
|                                                           | Χ. Σαραφιάν, ---"---                  |

Σ. Θεοχαρίδης, Γραμματεὺς-Διευθυντής.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ  
διά τήν περίοδον 1.1.63 - 31.12.63.

---

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. Τά κυριώτερα χαρακτηριστικά τῆς ὑπό ἐξέτασιν περιόδου εἶναι ἡ ἰδρυσις τοῦ Κέντρου Παραγωγιότητος (ἴδε Παράγραφον 25) καί ἡ ἀνάπτυξις Σχεδίου Μαθητείας (ἴδε Παράγραφον 16(5)) εἰς τήν πραγματοποίησιν τῶν ὁποίων ὁ ΣΣΕΚ ἔπαιξεν σημαντικόν ρόλον. Ὑπῆρξεν ἐπίσης καί περίοδος μεγάλου ἀριθμοῦ ἐργατικῶν αἰτημάτων καί ἐργατικῶν διαφορῶν (ἴδε παράγραφον 17) ὅλαι ἐκ τῶν ὁποίων διευθετήθησαν ἐν τούτοις, βάσει τῆς Βασικῆς Συμφωνίας Ἐπιλύσεων Διαφορῶν.

2. Ὅπως εἶχεν ἤδη προβλεπῆν εἰς τήν ἐκθεσιν τοῦ 1962 (παράγραφος 3, σελίς 1) ἀπαιτήθη αὐξησις προσωπικοῦ. Τοιουτοτρόπως τήν 1.6.63 προσελήφθη ἓνας γραφεύς διά τήν Κοινήν Γραμματεῖαν τῶν Ἑπαγγελματικῶν Συνδέσμων.

Τό προσωπικόν τοῦ ΣΣΕΚ περιλαμβάνει ἐφέτος τὴν Γραμματέα-Διευθυντήν, τήν Ὑπεύθυνον Μελετῶν καί Πληροφοριῶν, τὸν Γραμματέα-Συνδέσμων, καί δύο γραφεῖς.

Προβλέπεται ἐπίσης ὅτι καί ἄλλον ἀνώτερον προσωπικόν θά προσληφθῇ εἰς τὰς ἀρχάς τοῦ 1964 καί διά τὸν λόγον αὐτόν θά ἐξευρεθῇ νέον οἶκημα τό ὁποῖον νά κτισθῇ βάσει τῶν ἀνταναγκῶν ἀναγκῶν τοῦ ΣΣΕΚ.

3. Ἐνὰ μεγάλο μέρος τῆς ἐργασίας τοῦ Συμβουλίου ἐξετελέσθη ὑπό τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς (ἴδε παραγράφους 14-16) ἐνός ἐσωτερικοῦ μηχανισμοῦ ἰδρυθέντος τό 1962 διά νά "χειρίζεται διοικητικά, οἰκονομικά καί ὀργανωτικά προβλήματα καί ἐπιηγούσης φύσεως θέματα πολιτικῆς".

4. Πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν οἰκονομικῶν τοῦ Συνδέσμου τό Συμβούλιον τῇ συμβουλῇ τῆς Ἑτηρίας Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ 1963 ἱδρύσεν τὸν Ἰούλιον τοῦ 1963 Εἰδικόν Ταμεῖον ἐξ ἐθελοντικῶν συνδρομῶν τῶν μελῶν πρὸς τὸν σκοπὸν οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τοῦ Συνδέσμου. Τό ὅλικόν ποσὸν τό ὁποῖον συνελέγη τοιουτοτρόπως ἀνῆλθε εἰς £591,500. Ἐμπροσθέντως τὸν Μάρτιον τοῦ 1963 τό Συμβούλιον ἀπεφάσισε ὅπως ὅσα ἐκ τῶν μελῶν ἐπιθυμοῦν νά λαμβάνουν τό μηνιαῖον πληροφοριακὸν δελτίον ΤΑ ΝΕΑ - καί ὅλας τὰς ἄλλας ἐκδόσεις τοῦ ΣΣΕΚ, πληρώνουν συνδρομὴν ἐκ £2 ἐτησίως.

## II. ΜΕΛΗ

5. 'Ο αριθμός των Μελών κατά την 31.12.63 ανήρχετο εις 460 ήτοι 11% έναντι του αριθμού των Μελών την 31.12.62. 'Ο αριθμός των απ'εύθειας Μελών ανήλθεν εις 125 ήτοι έσημειώθη αύξησης 52% από τό τέλος του 1962. 'Ο αριθμός των υπό των Μελών άπασχολουμένων εργατοϋπαλλήλων ανέρχεται εις 40,000 περίπου έναντι 65.000 οργανωμένων εις Συντεχνίας.

|                              | 31.1.61 | 31.12.61 | 31.12.62 | 31.12.63 |
|------------------------------|---------|----------|----------|----------|
| 'Απ'εύθειας Μέλη             | 25      | 46       | 82       | 125      |
| 'Επαγγελματικοί<br>Σύνδεσμοι | 4       | 9        | 11       | 10       |
| Μέλη Συνδέσμων               | 130     | 290      | 332      | 335      |
| 'Εργατοϋπάλληλοι             | 6,000   | 13,800   | 30,750   | 40,000   |

6. 'Ο όλικός αριθμός των Μελών θά ήτο υψηλότερος αλλά έν τῷ μεταξύ διελύθησαν οί Σύνδεσμοι των Φρουτοεξαγωγέων Κύπρου καί των 'Εργοδοτῶν 'Ηλεκτροτεχνιτῶν 'Οχημάτων καί Μηχανημάτων. (Ίδε Μέρος III καί Παράρτημα Α).

Πλήρης κατάλογος των Μελών παρατίθεται εις τό Παράρτημα Α.

7. Τό όλικόν εισόδημα διά τό έτος 1963 ανήλθεν εις £ 5,830 , αί δέ £591,500 αποτελοϋν ειδικήν συνεισφοράν. Εις τό τέλος του έτους έν τούτοις παρέμειναν πρός εξοφλῆσιν £ 1,250 ποσόν τό όποϊον κατά κύριον μέρος όφείλουν πρός τόν ΣΣΕΚ άρισμένοι έκ των 'Επαγγελματικῶν Συνδέσμων. 'Η κατάσταση αύτή άνησυχεϊ κάπως τό Συμβούλιον, ιδίως όταν ληφθῇ ύπ'όψιν ότι οί Σύνδεσμοι αύτοί άπασχολοϋν ήδη δύο έκ των πέντε ύπαλλήλων του ΣΣΕΚ καί συνεισφέρουν £ 1,500 εις τό όλικόν εισόδημα του ΣΣΕΚ.

## III. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ.

8. 'Η 'Ετησία Γενική Συνέλευσις του ΣΣΕΚ έλαβε χώραν την 27.4.63 εις τό Εενοδοχείον Αήδρα Πάλας υπό την Προεδρίαν του κ. Γ. Χ. Χριστοφίδη. 'Ο "Εν. κ. Τάσος Παπαδόπουλος, 'Υπουργός 'Εργασίας καί Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων καί ό "Εν. κ. 'Ανδρέας 'Αραούζος, 'Υπουργός 'Εμπορίου καί Βιομηχανίας, παρευρέθησαν εις την Συνέλευσιν, καθώς επίσης καί οί Γενικοί Γραμματεῖς των Συντεχνιῶν κ.κ. Α. Ζιαρτίδης ΠΕΟ, Ν. Ζιβάνας

ΣΕΚ, Κ. Ναθαναήλ ΠΟΑΣ και 'Αλέξανδρος Ψαγγαρίδης τῆς Συντεχνίας Κυβερνητικῶν Ὑπαλλήλων. Ἐπίσης προσεβλήθησαν καὶ παρέστησαν οἱ κάτωθι:-  
κ. Τζῶν Πέρπιτζ, ἐμπειρογνάμων τοῦ Δ.Ο.Ε. καὶ Ὑπεύθυνος Προγράμματος τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος, ὁ Διοικητὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς κ. Χ. Γαβριηλίδης, ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου κ. Μ. Σαββίδης, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου Διευθυντῶν τῆς Τραπεζῆς Κύπρου Λτδ. κ. Κ. Σεβέρην, ὁ Νομικὸς Σύμβουλος τοῦ ΣΣΕΚ καὶ Μέλος τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων κ. Λέλλος Δημητριάδης, ὁ κ. Δ. Ἀντωνιάδης ἐλεγκτὴς τοῦ ΣΣΕΚ, ὁ κ. Ι. Σουλεϊμάν Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, ὁ κ. Μ. Σπαρσὴς Ἀνώτερος Λειτουργὸς Ἐργατικῶν Σχέσεων καὶ ὁ Βοηθὸς Ἐπίσημος Παραλήπτης κ. Τ. Χριστοδουλίδης.

Ἐπίσης παρευρέθησαν 60 περίπου μέλη ἀντιπροσωπεύοντα 21 οἰκονομικὰς δραστηριότητας.

Τὴν Συνέλευσιν προσεφώνησεν ὁ Ἐν. κ. Τάσος Παπαδόπουλος.

9. Κατὰ τὰς ἐκλογὰς τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἐξελέγησαν οἱ ἀκόλουθοι:

Κύριοι:

|                    |                                                                   |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Λ. Ζαχαριάδης      | διὰ τὸν Σύνδεσμον Εἰσαγωγῶν Αὐτοκινήτων καὶ Γεωργικῶν Μηχανημάτων |
| Α. Ζαχαριάδης      | διὰ τὸν Σύνδεσμον Ξενοδόχων                                       |
| Ν. Ράσος           | τοῦ Οἴκου Χριστ. Κατζηγκαύλου καὶ Υἱοὶ διὰ τὰς Οἰνοβιομηχανίας    |
| Γ. Θεοχαρίδης      | διὰ τὸν Σύνδεσμον Τυπογράφων                                      |
| Χ. Μ. Γουίλλιαμσον | τῆς Κυπροκαλαιστινιστικῆς Ἐταιρείας διὰ τοὺς Συσκευαστὰς Φρούτων  |
| Ε. Κ. Λανίτης      | τοῦ Ἀγροκλήματος Λανίτη διὰ τὴν Γεωργίαν                          |
| Γ. Κουμίδης        | διὰ τὴν Μεταλλουργίαν                                             |
| Χ. Σαραφιάν        | διὰ τὴν Βυρσοδεψίαν                                               |
| Α. Ρόσα            | διὰ τὴν Ὑποδηματοποιΐαν.                                          |

10. Βάσει τοῦ ἄρθρου 37 τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ ΣΣΕΚ μία "ἀνοικτὴ θέσις" παραχωρήθη εἰς τὸν Σύνδεσμον Ἰδιωτικῶν Βαρέων Μηχανημάτων. Ὁ κ. Ν.

Καραντώνης διωρήθη ἐκπρόσωπος αὐτοῦ εἰς τὸ Συμβούλιον τοῦ ΣΣΕΚ.

11. Ἡ θέσις ἡ ἀνήκουσα εἰς τὸ ἐμπόριον ἐκήρευσεν πρὸς τὸ τέλος τοῦ ἔτους, λόγῳ ἀναχωρήσεως ἐκ Κύπρου τοῦ κ. Γιάκα τῆς Ἐταιρείας Κοσάγκας.

12. Οὕτω τὸ Συμβούλιον συνίστατο τὸ τέλος τοῦ 1963 ἐκ 24 θέσεων ἐκ τῶν ὁποίων αἱ 21 ἀντεπροσώπευον 16 οἰκονομικὰς μονάδας καὶ 3 ἀνοικτάς θέα
13. Τὴν 27.4.63 τὸ Συμβούλιον ἐπανεξελέξεν ὁμοφώνως ὡς Πρόεδρον τὸν κ. Γ. Χ. Χριστοφίδην καὶ ὡς Ἀντιπροέδρους τοὺς κ.κ. Σ. Β. Ὕσμπορν καὶ Λ. Ζαχαριάδην. Ὁ κ. Α. Γκίνης ἐξελέγη ὁμοφώνως Ἐπίτιμος Ταμίας εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ κ. Χ. Σαραφιάν ὁ ὁποῖος παρητήθη αὐτοβούλως τῆς θέσεώς του.
14. Ἐπιπροσθέτως τὸ Συμβούλιον διώρισεν:
- α) Τὴν Ἐκτελεστικὴν Ἐπιτροπὴν ἀπαρτιζομένην ἐκ τοῦ Προέδρου, τῶν Ἀντιπροέδρων τοῦ Ἐπιτίμου Ταμία καὶ τοῦ Γραμματέως-Διευθυντοῦ.
  - β) Τὴν Ἐπιτροπὴν Ἑργατικῶν Σχέσεων ἀπαρτιζομένην ἐκ τῶν κ.κ. Σ. Θεοχαρίδη, Γραμματέως-Διευθυντοῦ, Δ. Γ. Μποῦλλοκ τῆς Κ.Μ.Ε. καὶ Γ. Ἀλεξάνδρου τῆς Ἑταιρείας Σιέλλ.
15. Τὸ Συμβούλιον ἔσχε 8 Συνεδριάσεις εἰς τὰς 6 ἐκ τῶν ὁποίων προήδρευσεν ὁ Πρόεδρος κ. Γ. Χ. Χριστοφίδης καὶ εἰς τὰς 2 ὑπολοίπους ἀνὰ μίαν οἱ Ἀντιπρόεδροι κ.κ. Σ. Β. Ὕσμπορν καὶ Λ. Ζαχαριάδης. Ἡ Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ ἔσχε 15 συνεδριάσεις καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ Ἑργατικῶν Σχέσεων 5.
16. Τὸ Συμβούλιον, τῇ βοήθειᾳ τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἑργατικῶν Σχέσεων ἐπελήφθη μετὰξὺ ἄλλων καὶ τῶν ἑξῆς θεμάτων:-
- (1) Συγχώνευσις Ἰδιωτικῶν καὶ Κυβερνητικῶν Σχεδίων Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.
- Ἐν ὧσιν τῆς ἀναμεινόμενης βελτιώσεως τοῦ Νόμου περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων τοῦ 1957 καὶ πιθανῆς Νομοθεσίας διὰ Ταμεῖα Προνοίας, τὸ Συμβούλιον ἐμελέτησε λεπτομερῶς τὸ σύστημα κοινωνικῆς προνοίας τὸ ὁποῖον ἐπικρατεῖ εἰς Κύπρον καὶ τὸ ὁποῖον ἐπὶ τοῦ παρόντος συμπεριλαμβάνει τὰ ἀκόλουθα:-
- α) Νόμος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ὁ ὁποῖος καλύπτει 90,000 περίπου ἐργαζομένων καὶ ὁ ὁποῖος προσφέρει 8 ὠφελήματα στοιχίζοντα 180 μίλς ἑβδομαδιαίως κατ'ἄτομον πληρωτέα ἐξ ἴσου μετὰξὺ Κυβερνήσεως

ἐργοδοτῶν καὶ ἐργαζομένων.

β) Ἰδιωτικά Ταμεία Προνοίας καλύπτοντα

20,000 περίπου ἐργαζομένων καὶ λειτουργοῦντα

ἐκ συνεισφορῶν ἐργοδότη/ἐργοδοτούμενου.

γ) Συντεχνιακά Ταμεία Ἱατροφαρμακευτικῆς Πε-

ριθάλψεως λειτουργοῦντα ἐξ ἴσων συνεισφορῶν

ἐργοδοτῶν/ἐργοδοτούμενων καὶ διαχειριζόμενα

ὑπὸ τῶν Συντεχνιῶν.

Τὸ Συμβούλιον ἀπεφάνθη ὅτι ὑφίσταται στενὴ σχέσις μεταξὺ τῶν Ταμείων Προνοίας καὶ τοῦ Νόμου Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Τὰ πλεῖστα ἐκ τῶν ἰδιωτικῶν Ταμείων Προνοίας καὶ ἰδιωτικῶν Ταμείων Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων (γνωστῶν εἴτε ὡς Ταμεία Ὑγείας ἢ Σχέδια Ἱατρικῆς Περιθάλψεως) συμπεριλαμβάνουν ὅλα, πλην δύο, ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Νόμου Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, παρεχόμενα ὠφελήματα.

Ἡ δαπάνη διὰ τοὺς ἐργοδότες οἱ ὅποιοι παρέχουν κάποιαν μορφήν κοινωνικῆς προνοίας κυμαίνεται μεταξὺ .400 ἕως .870 μίλς ἑβδομαδιαίως ἀνὰ ἐργοδοτούμενον (ἢ ἄνω τῆς £1 ἐάν συμπεριλαμβάνεται νοσοκομειακὴ περίθαλψις) ἐπὶ ἑβδομαδιαίων ἡμερησίων ἀδ,000. Τὸ Συμβούλιον κατανοεῖ τὴν ἀνάγκην ἐπεκτάσεως τῆς κοινωνικῆς Νομοθεσίας, ἐν τούτοις ὅμως, "ἀντιλαμβάνεται ὅτι ἂν καὶ ἀναγκαῖα ἐν τούτοις τοιούτου εἵδους ἐπέκτασις δυνατόν νά συντελέσῃ εἰς τὴν θυματοποίησιν τῶν "καλῶν ἐργοδοτῶν" οἱ ὅποιοι εἶχον τὴν φρόνησιν νά εἰσαγάγουν ἰδιωτικά σχέδια πρὶν τῆς εἰσαγωγῆς τοιούτων ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως."

Λαμβάνοντας τὰ ἀνωτέρω ὑπ' ὄψιν, τὸ Συμβούλιον ἀπεφάνισεν ὅτι κάποιου εἵδους συγχώνευσις εἶναι ἀπαραίτητος πρὸς ἀποφυγὴν διπλῶν συνεισφορῶν πρὸς τὰ αὐτὰ ὠφελήματα. Τοιούτου εἵδους συγχώνευσις δύναται νά ἐπιτελεσθῇ καλὺτερον διὰ τῆς ἐνσωματώσεως ὅλων τῶν ἰδιωτικῶν καὶ Κυβερνητικῶν σχεδίων κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων εἰς μίαν ἀρτίαν Νομοθεσίαν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.- Ἐν τούτοις ἐπὶ τοῦ παρόντος αὐτό δύναται νά ἐπιτευχθῇ διὰ συλλογικῶν διαπραγματεύσεων.

## (2) Νόμος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ἀνεκοινώθη ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ὅτι τὸ Ὑπουργικόν Συμβούλιον, ἐνέκρινε νομοσχέδιον τὸ ὅποιον θά ὑπεβάλλετο πρὸς

τὴν Βουλὴν τῶν Ἀντιπροσώπων διὰ τροποποιήσιν τοῦ ὑφισταμένου Νόμου (1957) περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Ὁ ΣΣΕΚ ἀνεκοίνωσε δημοσίως ὅτι "τό νέον σχέδιον τυγχάνει τῆς ὁμοθυμοῦ ἐγκρίσεως τοῦ Συνδέσμου Ἐργοδοτῶν ὅστις ἀπὸ ἔτους καὶ πλέον (ἴδε παράγραφον 17(2) Ἐκθεσις 1962) ἐπισήμως εἰσηγήθη τὴν ἀνάγκην βελτιώσεως τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ὡς ἀπαραίτητον κοινωνικὸν μέτρον τὸ ὁποῖον θὰ ἐξησφάλιζε τοὺς ἐργαζομένους καὶ ἰδιαίτερα τοὺς ἀφυπηρετούντας.

" Ὁ Σύνδεσμος πιστεύει ὅτι ἡ κατοχύρωσις διὰ νόμου ἱκανοποιητικῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ἀποτελεῖ ἀπαραίτητον στοιχεῖον τῆς ἐξυψώσεως τοῦ ἐπιπέδου ζωῆς καὶ προσφέρει τὴν ἀναγκαίαν ἀσφάλειαν εἰς τὸν ἐργαζόμενον, τόσοι οἰκονομικὴν ἀλλὰ καὶ ἰδιαίτερα ψυχολογικὴν, πού ἀναμφιβόλως χρειάζεται διὰ τὴν καθ' ὅλα ἐξύψωσιν τῆς ἀποδόσεως τοῦ ἐργαζομένου."

" Δι' αὐτοὺς τοὺς λόγους ὁ Σύνδεσμος θεωρεῖ ὑποχρέωσιν του νὰ συγχαρῇ δημοσίως τὸν Ὑπουργὸν Ἐργασίας καὶ ὁλόκληρον τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον.

" Ἐξετάζοντας ἐν λεπτομερείᾳ τὰς νέας προνοίας τοῦ Νόμου ὁ Σύνδεσμος εὕρσκει ἰδιαιτέρας σημασίας τὰ στοιχεῖα ἐπεκτάσεως τοῦ σχεδίου πρὸς κάλυψιν τῆς μεγίστης πλειονότητος τῶν ἐργατοῦπαλλήλων καὶ αὐτοαπασχολουμένων, τὴν ἐξύψωσιν τῶν ὠφελημάτων εἰς πρακτικὸν ἐπίπεδον ὡς ἐπίσης καὶ τὴν συγχώνευσιν τοῦ Νόμου περὶ ἐργατικῶν ἀποζημιώσεων. Ἡ συνεισφορά τῶν 120 μίλς ἐβδομαδιαίᾳ (ἀντὶ 60 ὡς σήμερον) κατὰ ἐργαζόμενον ὡς καὶ τὸ κόστος τῶν £800,000 περίπου δι' ἑκάστην πλευράν (ἐργοδοτοί, ἐργαζόμενοι, κυβερνήσεις) πιστεύομεν ὅτι ἀποτελεῖ τίμημα τῶν ὠφελημάτων πού θὰ προκύψουν. Ὁ Σύνδεσμος ἐπ' αὐτοῦ εἰδικῶς τοῦ σημείου ἐπιθυμεῖ νὰ ἐκφράσῃ τὴν εὐχὴν ὅπως ἡ ὁλικὴ ἐπίδρασις ἐπὶ τοῦ ἐθνικοῦ κόστους παραγωγῆς, ἥτις ὑπολογίζεται εἰς 1% ὡς καὶ ἡ συνεπαγομένη ἐκ τῆς συνεισφορᾶς αὐξήσις τῶν ἐξόδων τῆς Κυβερνήσεως θὰ δυνηθῇ νὰ ἐξουδετερωθῇ μέ μίαν περισυλλογὴν τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ἐξόδων τοῦ προϋπολογισμοῦ καὶ γενικώτερον διὰ τῆς ἀξήσεως τῆς Παραγωγικότητος.

" Περαιτέρω δραστήμιος αὐτῆς τῆς εὐκαιρείας ὁ Σύνδεσμος ἐπιθυμεῖ νὰ τόνισῃ καὶ πάλιν τὴν ἀνάγκην συγχωνεύσεως τῶν ὑπαρχόντων κοινωνικῶν ὠφελημάτων ἰδιωτικῶν καὶ κυβερνητικῶν, ὡς καὶ μελλοντικῶν τοιούτων τὰ ὁποῖα προτίθεται νὰ εἰσαγάγῃ ἡ Κυβέρνησις. Ὡς καὶ ὁ ἴδιος ὁ Ὑπουργὸς Ἐργασίας ἐτόνισεν εἰς τὸ παρελθόν τοιαύτη συγχώνευσις ἀποτελεῖ ἀρχὴν κοινωνικῆς δικαιοσύνης ἥτις

θά υποβοηθήσει τήν ἀποφυγήν καταβολῆς διπλῶν συνεισφορῶν καί ὠφελημάτων.

(3) Νόμος περί Ταμείων Προνοίας.

Ἡ Ἐκτελεστική Ἐπιτροπή ἐξηκολούθησεν τήν πολιτικήν ἣ ὅποια ἐχαράχθη ὑπό τοῦ Συμβουλίου καί τοῦ Προέδρου εἰς τήν Ἑτησίαν Γενικήν Συνέλευσιν τήν 27.4.62. Ὑπεστήριξαν τήν διά Νομοθεσίας ἐπέκτασιν τοῦ σχεδίου πρὸς κάλυψιν ὅλων τῶν ἐργαζομένων νοουμένου ὅτι :

- α) Αἱ συνεισφοραὶ θά εἶναι ἐπὶ βάσεως 5% ἐξ ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν (ἐργοδότης & ἐργοδοτούμενος) ἥτις ἐπὶ τοῦ παρόντος εἶναι ἡ ἐπικρατεστέρα συνεισφορά ἐφαρμοζομένη εἰς 65% τῶν ἐργαζομένων οἱ ὅποιοι καλύπτονται ὑπό Ταμείων Προνοίας.
- β) Αἱ διπλαῖ συνεισφοραὶ θά ἀποφευχθοῦν.
- γ) Ἡ διεύθυνσις τῶν ὑφισταμένων ἰδιωτικῶν σχεδίων θά ἔχη τό δικαίωμα ἐκλογῆς τῆς διατηρήσεως τῶν ὑπαρχόντων ταμείων τῆς διατηρήσεως τῶν σχεδίων ἐκείνων ἐκ τῶν ὁποίων οἱ ὅροι εἶναι πλέον εὐνοϊκοί διὰ τοὺς ὑπαλλήλους· ἢ τῆς διατηρήσεως τῶν σχεδίων ἐκείνων τὰ ὅποια παρέχουν τοὺς ἰδίους ὅρους καί ὠφελήματα ὡς θά προνοοῦνται ὑπό τοῦ Νόμου. Ἡ Κυβέρνησις δέν ἀνεκοίνωσεν μέχρι τό τέλος τοῦ ἔτους τὰ τελεικὰ σχέδια τῆς Νομοθεσίας.

(4) Ταμεῖα Ἀδειῶν.

Τό Συμβούλιον ἐμελέτησεν προκαταρκτικῶς τό θέμα τῶν Συντεχνιακῶν Ταμείων Ἀδειῶν τὰ ὅποια ἔχουν ἐφαρμοσθεῖ διὰ συλλογικῶν διαπραγματεύσεων εἰς ὀρισμένας βιομηχανίας. Ἡ γνώμη τοῦ Συμβουλίου εἰς αὐτό τό στάδιον μελέτης τοῦ θέματος, ἦτο ὅτι τό καλύτερο σύστημα ἀδείας εἶναι ἡ παροχή ὑπό τῶν ἐργοδοτῶν ἀδείας μετ' ἀπολαυτῶν καθοριζομένης ὅπου δυνατόν ὑπό συλλογικῶν συμβάσεων. Ὅσον δέ ἀφορᾷ τὰ ταμεῖα ἀδειῶν αὐτά καθ' ἑαυτά τό Συμβούλιον ἀπεφάνθη ὅτι "οἷονδῆποτε μέτρον πρὸς ἔλεγχον τῶν σχεδίων αὐτῶν θά ἀπέβαινεν ὠφέλιμον". Τό Συμβούλιον ἐν τούτοις δέν ἔλαβεν καμμίαν ὀριστικήν ἀπόφασιν μέχρι τήν 31.12.63 ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ ἕως ὅτου δυνηθῇ νά τό μελετήσῃ πλέον ἐπισταμένως ἡ Γραμματεία.

(5) Τεχνική Έκπαίδευσις καὶ Μαθητεία.

Τὸ Συμβούλιον ἐπεσφράγισεν τὴν πολιτικὴν τοῦ Προέδρου ὁ ὁποῖος τὴν 27.4.63 ἀνεκοίνωσεν:

"Πιστεύομεν ἀνιράδαντα ὅτι

(α) τὸ ποσοστὸν τῶν νέων οἱ ὅποιοι ἐπαφελοῦνται τῆς τεχνικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς μορφώσεως εἶναι ἀσήμαντον.

(β) πρέπει νὰ γίνῃ μία μαζικὴ προσπάθεια ἐκπαίδευσως σημαντικοῦ ἀριθμοῦ ἐργαζομένων

(γ) πρέπει τόσο ἐν εἰς τὸ ἐπίπεδον τῶν ἐποπτῶν ὅσον καὶ εἰς τὸ ἐπίπεδον διευθυντῶν ἐπιχειρήσεων νὰ γίνῃ συστηματικὴ ἐνέργεια κατάρτισεως ἢ ὅποια νὰ συμπεριλαμβάνῃ κατάρτησιν ὑπευθύνου προσωπικοῦ.

(δ) οἱ ἡγέται καὶ τὰ στελέχη τῶν Συντεχνιῶν πρέπει νὰ κατάρτισθον εἰς τὰ προβλήματα τῆς διευθύνσεως.

Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τεχνικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσως ὁ Σύνδεσμός μας ὡς προοδευτικὴ ὀργάνωσις ἀσπάζεται τὴν ἂποψιν ὅτι μαθητευόμενοι οἵτινες παρακολουθοῦν ἀνεγνωρισμένον κύκλον μαθημάτων δικαιοῦνται εἰς πληρωμὴν τῶν ἡμερομισθίων κατὰ τὰς ὥρας τῆς τοιαύτης παρακολουθήσεως των. Ἐπομένως ἐργαζόμενοι παρακολουθοῦντες ἐμεργῶς καὶ ἐπαφελῶς κύκλον μαθημάτων σχετιζομένων μὲ τὴν καλυτέραν ἐκμάθησιν τέχνης ἢ ἐπαγγέλματος των πρέπει νὰ δικαιοῦνται νὰ ἀπομισθιάζουν χωρὶς νὰ ἀφαιρῇτε μέρος τοῦ μισθοῦ ἢ ἡμερομισθίου των κατὰ τὰς ὥρας τῶν σπουδῶν των.

Τὸ Συμβούλιον ἐξήτησεν ἐπίσης τὸ "Σχέδιον Μαθητείας" ὑποβληθὲν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Μαθητείας τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος (ἴδε παραγράφους 44-47). τὸ Συμβούλιον "κατέληξεν εἰς τὴν ἀπόφασιν ὅτι σχέδιον θὰ ἱκανοποιούσεν μίαν μεγάλην ἀνάγκην τῆς βιομηχανίας καὶ τοιουτοτρόπως θὰ ἤξιζε τῆς πλήρους ἐπιδοκιμασίας τοῦ ΣΣΕΚ".

(6) Εργατικά Σχέσεις.

(α) Η Βασική Συμφωνία 'Επιλύσεως Διαφορών καὶ Παραπόνων.

Ἡ διαδικασία τῆς Βασικῆς Συμφωνίας ἀπεδείχθη γενικῶς λίαν ὠφέλιμος εἰς τὰς ἐργατικὰς σχέσεις τοῦ τόπου. Ἡ ὑποστήριξις τῆς συμφωνίας τόσον ἀπὸ τοὺς ἐργοδότες ὅσον καὶ ἀπὸ τὰς Συντεχνίας ἦτο πλήρης διότι ὅλαι αἱ συμβάσεις αἱ ὁποῖαι ὑπεγράφησαν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους υἱοθέτησαν τὴν Βασικὴν Συμφωνίαν ὡς τὴν μόνην μέθοδον ἐπιλύσεως διαφορῶν.

Ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ὀρισμένων μικρῶν διαφορῶν κυρίως λόγῳ τοῦ ὅτι μερικοὶ νεώτεροι συντεχνιακοὶ λειτουργοὶ ἔκαμαν κακὴν χρῆσιν τῆς συμφωνίας προφανῶς λόγῳ ἀγνοίας ἢ ἀπειρίας. Ἄλλαι μικραὶ δυσκολίαι ἐσυνέβησαν κυρίως εἰς τὴν ἐρμηνείαν τοῦ μέρους ἐκείνου τὸ ὁποῖον ἀναφέρεται εἰς τὴν ἐπίλυσιν διαφορῶν σχετιζομένων μὲ δικαιώματα διευθύνσεως. Ἡ ἀποψις τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι ὅπως συγκληθῇ σύσκεψις ἀνωτάτου ἐπιπέδου μεταξὺ τῶν ὑπογραψάντων τὴν Συμφωνίαν πρὸς ἐξέτασιν τῶν δυσκολιῶν αὐτῶν ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν ἀρχῶν καλῆς διευθύνσεως καὶ τοῦ πνεύματος τῆς Συστάσεως Τερματισμοῦ Ἐργασίας τοῦ Δ.Ο. Ε.

(β) Ἀπολύσεις.

Ὁ κ. Χριστοφίδης μὲ τὴν ὁμόφωνον ὑποστήριξιν τοῦ Συμβουλίου, ἀνεκήρυξεν τὴν 27.4.63 τὴν πλήρη ἀποδοχὴν τῆς ἀρχῆς ὅπως αὕτη ἐτέθη εἰς τὴν παράγραφον 4(1) τῆς (προσωρινῆς τότε) Συστάσεως τοῦ Δ.Ο.Ε. ἐπὶ τοῦ Τερματισμοῦ Ἐργασίας βάσει τῆς ὁποίας

"οὐδεμία ἀπόλυσις λαμβάνει χώραν ἐκτός ἐάν ὑπάρχει δικαιολογημένη αἰτία διὰ τὴν τοιαύτην ἀπόλυσιν ἣτις σχετίζεται μὲ τὴν ἱκανότητα ἢ τὴν διαγωγὴν τοῦ ἐργάτου ἢ βασίζεται ἐπὶ τῶν ἀναγκῶν λειτουργίας τῆς ἐπιχειρήσεως τοῦ ἱδρύματος ἢ τῆς ὑπηρεσίας. Διὰ τοῦ ὡς ἄνω ὅρου

κατωχυροῦνται ἡ ἀσφάλεια ἐργασίας  
διότι ἀπολύσεις εἶναι δικαιολογημέναι  
ὅταν βασίζονται εἰς πλεόνασμα προσωπικοῦ,  
ἀνάρμωστον διαγωγὴν ἢ πτωχὴν ἀπόδοσιν".

(7) Ἀναδιοργάνωσις τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Κοινῆς Γραμματείας.

Βάσει τῆς ὑποβληθείσης ἐκθέσεως ὑπὸ τῆς Γραμματείας ἐπὶ τῶν ὀργανωτικῶν καὶ οἰκονομικῶν προβλημάτων τῆς Ὑπηρεσίας τῆς Κοινῆς Γραμματείας τὸ Συμβούλιον ἐμελέτησεν τρόπους ἐνισχύσεως τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς, πρὸς ὄφελος τῶν μελῶν Ἑπαγγελματικῶν Συνδέσμων οἱ ὅποιοι τὴν μεταχειρίζονται

IV. ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙΣΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ.

| 17. <u>Ἑργατικαὶ Διαφοραὶ ἀναφερθεῖσαι εἰς τὸν ΣΣΕΚ.</u> | <u>1963</u> | <u>1962</u> |
|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| 1. Ἀριθμός Διαφορῶν                                      | 45          | 52          |
| 2. Ἀριθμός ἐπηρεασθέντων ἐργοδοτῶν                       | 145         | 219         |
| 3. % ἐπὶ ὀλικοῦ ἀριθμοῦ μελῶν                            | 28%         | 53%         |
| 4. Ἀριθμοὶ ἐπηρεασθέντων ἐργατῶν                         | 7,142       | 28,810      |
| 5. Ἑργάσιμαι ἡμέραι ἀπωλεσθεῖσαι                         | 1,774       | 18,729      |
| 6. Διευθετηθεῖσαι Διαφοραὶ                               | 37          | 40          |
| 7. Μέθοδος Διευθετήσεως:—                                |             |             |
| α) Ἀπ'εὐθείας διαπραγματεύσεις                           | 7           | 11          |
| β) Διαπραγματεύσεις μέσω ΣΣΕΚ                            | 17          | 24          |
| γ) Μεσολάβησις παρουσία ΣΣΕΚ                             | 13          | 4           |
| δ) Διαιτητικὸν Δικαστήριον                               | —           | 1           |
| 8. Ἐκκερεμοῦσαι διαφοραὶ τὴν 31.12.63                    | 12.         |             |

Τὸ μεγαλύτερον μέρος τῆς ἐργασίας τοῦ Συνδέσμου κατηναλώθη καὶ τὸ 1963 εἰς ἐργατικὰς διαφοράς. Παρά τὸ γεγονός ὅτι αἱ διαφοραὶ αἱ ὅποια ἦλθον εἰς γνῶσιν τοῦ ΣΣΕΚ ἦσαν ὀλιγότεραι ἀπὸ ἐκείνας τοῦ 1962 (1962:52—1963:45) ἐν τούτοις αἱ διαφοραὶ εἰς τὰς ὁποίας ὁ ΣΣΕΚ ἔλαβεν μέρος ἦσαν 28 κατὰ τὸ 1962 καὶ 30 κατὰ τὸ 1963.

Μεταξύ τῶν ἄνω διαφορῶν συμπεριλαμβάνονται καὶ περιπτώσεις παραπόνων ὅλαι ἐκ τῶν ὁποίων ἔχουν λυθεῖ μέσον τῆς Βασικῆς Συμφωνίας Ἐπιλύσεως Διαφορῶν.

18. Χαρακτηριστική υπήρξεν έφετος ή τάσις τών έργοδοτών όπως εφαρμόσουν κλίμακας μισθοδοσίας καί ήμερομισθίων ή προκαθορισμένας προσαυξήσεις διά τήν διάρκειαν τής ισχύος τής συλλογικής συμβάσεως. Τά συστήματα αυτά πληρωμής τά όποια μέχρι τώρα δέν εύνοούντο υπό τών έργοδοτών, εισήχθησαν εις τάς έξής βιομηχανίας: οίνοβιομηχανία, έμπορίον, ξενοδοχεία, τράπεζαι, μεταφοραί, καπνοβιομηχανία, σιδηρουργία. Αί κλίμακαι μισθοδοσίας έβασίζοντο πάντοτε επί οργανογραμμάτων.
19. 'Η πολιτική τήν όποιαν υιοθέτησεν ό ΣΣΕΚ τό 1961 σχετικώς μέ συλλογικάς συμβάσεις παγκυπρίου κλίματος έπεξετάθη καί πρός τήν μεταλλουργικήν βιομηχανίαν καί ξενοδοχειωκήν. Σχετικώς μέ τήν τελευταίαν, έγιναν διαπραγματεύσεις επί επιπέδου μεσολαβήσεως ('Υπουργείον Έργασίας) διά νέους όρους εργασίας καί ή σχετική Νομοθεσία εις τά Ξενοδοχεία έτροποποιήθη αναλόγως. Συλλογική δράσις επίσης εις τήν υποδηματοποιΐαν κατέληξεν εις προσωρινήν συμφωνίαν έν άναμονή τών τελικών όρων εργασίας καί κλιμάκων μισθοδοσίας. Όλα τά εργατικά αίτήματα πρός τούς διαφόρους έργοδότης κατέληξαν εις συλλογικάς συμβάσεις.
20. Διά πρώτην φοράν ό Συνδέσμος, τή συγκαταθέσει του Συμβουλίου έξουσιοδότησεν τόν Γραμματέαν-Διευθυντήν όπως έκτελέση χρέη Προσωπάρχου εις δύο μεγάλας εταιρείας μέλη του Συνδέσου. Τοιούτοτρόπως τά μέλη αυτά ήδυνήθησαν νά αναδιοργανώσουν τούς οίκους των οι όποιοι έργοδοτούν 200 περίπου εργατοϋπαλλήλους. Πρός τόν σκοπόν αυτόν έγιναν μελέται οργανωτικής διαρθρώσεως καί εισήχθησαν οργανογράμματα καθώς επίσης κλίμακαι μισθοδοσίας βασιζόμεναι επί επαγγελματικής κλιμανώσεως καί τελικώς υπεγράφη μία συλλογική σύμβασις αντί πέντε.
21. "ΤΑ ΝΕΑ" έξακολουθοϋν νά εκδίδωνται πρός ωφέλος τών μελών εκείνων τά όποια ενδιαφέρονται διά λεπτομερείας συλλογικών συμβάσεων καί τάς δραστηριότητας του ΣΣΕΚ <sup>καί</sup> του Κέντρου Παραγωγικότητας. "ΤΑ ΝΕΑ" εκδίδονται τώρα 'Ελληνικά καί 'Αγγλικά.
22. Τή βοηθεία τής Διεθνούς 'Οργανώσεως 'Εργοδοτών, τής 'Οργανώσεως 'Εργοδοτών του έξωτερικού καί άλλων 'Εθνικών Συνδέσμων 'Εργοδοτών, ό ΣΣΕΚ ήτοίμασεν έκθεσιν διά τήν δημιουργίαν Συνδέσμου Τραπεζών. 'Η έκθεσις ένειρίθη καί ό ΣΣΕΚ ήτοίμασεν καταστατικόν διά τήν έγγραφήν του Συνδέσμου αυτού υπό τόν

περί Συντεχνιών Νόμον.

23. Τό τμήμα Μελετών καί Πληροφοριών τοῦ ΣΣΕΚ διεξήγαγεν ἐρεῦνας καί ἐξέδωσεν τὰς ἀκολούθους μελέτας:-

1. Ταμεῖα Προνοίας εἰς Κύπρον  
(εἰς τὰ Ἑλληνικά καί Ἀγγλικά)
2. Ἐρευνα ἐπὶ Ἡμερομισθίων  
(εἰς τὰ Ἀγγλικά)

Ἐπίσης ἐξεδόθησαν τὰ ἀκόλουθα βιβλιάρια:

3. Σεμινάριον Ἑργατικῶν Σχέσεων  
(εἰς τὰ Ἑλληνικά)
4. Ἐκθέσεις ἐπὶ τοῦ 47ου Διεθνoῦς Συνεδρίου Ἑργασίας.

24. Ἐξεδόθησαν ἐπίσης διάφοραι ἐγκύκλιοι πρὸς τὰ μέλη σχετικῶς μέ "Ἀπολύσεις καί Διαπραγματεύσεις". Σκοπὸς τοῦ πρώτου ἦτο ὅπως τὰ μέλη καθορίσουν καλυτέραν ἐργατικὴν πολιτικὴν βασιζομένην ἐπὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ Δ.Ο.Ε. σχετικῶς μέ τὸν τερματισμὸν ἐργασίας καθὼς ἐπίσης καί μέ τὴν Βασικὴν Συμφωνίαν. Ἡ ἐγκύκλιος ἡ σχετιζομένη μέ Συντεχνίας ἀνεφέρετο εἰς εἰσηγήσεις διὰ καλυτέρας μεθόδους διαπραγματεύσεων.

## V. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ.

### (α) Παραγωγικότης.

25. Ὁ ΣΣΕΚ ἐξηκολούθησε νὰ ὑποστηρίξῃ σθεναρῶς τὰς προσπάθειας τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν προώθησιν τῆς παραγωγικότητος. τὸ Συμβούλιον δὲ ἐπέδειξεν ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον διὰ τὴν ἵδρυσιν τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος οἱ ἐκπρόσωποι τοῦ ΣΣΕΚ προσέφεραν ἀνελλιπῶς τὴν συνεργασίαν των πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Ἑργασίας καί Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καί πρὸς τοὺς ἐμπειρογνώμονας τοῦ Δ.Ο.Ε. εἰς τὰς ἐπιτελεστικὰς αὐτόν.

Μεγάλῃ συμπαραστάσει ἐδόθη εἰς τὴν προκαταρκτικὴν ἐργασίαν τὴν σχετιζομένην μέ τὴν πολιτικὴν τοῦ Κέντρου, τὴν ῥύθμισιν μαθημάτων, ἐπισκέψεις ἐμπειρογνομόνων καί τὴν ὀργάνωσιν τοῦ 2ου Συνεδρίου Διευθύνσεως (ἴδε παραγράφους 26-35).

Τὸ Συμβούλιον ὑπεδέχθη μετ' ἐνθουσιασμοῦ τὴν ὑπογραφήν τῆς συμφωνίας μεταξὺ τῆς Κυπριακῆς Κυβερνήσεως καί τοῦ Εἰδικoῦ Ταμεῖου τῶν Ἡναμένων Ἐθνῶν διὰ τῆς ὁποίας κατέστη δυνατὴ ἡ ἵδρυσις τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος

Υπεσχέθη δέ πλήρη υποστήριξιν πρὸς τὸν Ἐν. Ὑπουργὸν Ἐργασίας καὶ πρὸς τὸν Ὑπεύθυνον Προγράμματος τοῦ Κέντρου, κ. Τζών Μπέρμπιτζ, ἔμπειρο γνάμονα τοῦ Δ.Ο.Ε. Ἐπὶ πλέον ὁ ΣΣΕΚ ὑπεσχέθη νὰ βοηθήσῃ τὸ Κέντρον διὰ τῆς παροχῆς μερικῆς ἐργασίας μέσον τῶν μελῶν εἰς ὑφιστάμενας ἐργασίας τοῦ Κέντρου.

Εἰδικὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ Κέντρου συμπεριλαμβάνουν τὰ ἑξῆς:-

Τὸ κόστος ὑπολογίσθη εἰς 1244,000 δολλάρια  
ἐκ τῶν ὁποίων τὰ 723,000 θὰ παρασχεθοῦν ὑπὸ  
τοῦ Εἰδικοῦ Ταμεῖου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ  
τὰ ὑπόλοιπα ὑπὸ τῆς Κυπριακῆς Κυβερνήσεως.

Σκοπὸς τοῦ Κέντρου θὰ εἶναι ἡ παροχὴ  
ἐκπαίδευσως εἰς τὴν ἀνάπτυξιν διευθύνσεως,  
ἡ ἐκτίμησις καὶ προγραμματισμὸς ἀνθρωπίνου  
δυναμικοῦ, ἐπαγγελματικὴ ἐκπαίδευσις καὶ  
ἐκπαίδευσις ἐποπτῶν.

Οἱ τομεῖς ἐργασίας τοῦ Κέντρου θὰ εἶναι  
οἱ ἑξῆς:

ἀνάπτυξις διευθύνσεως καὶ ἐκπαίδευσις  
ἐποπτῶν· ὁργάνωσις ἐπιχειρήσεων λογιστικά  
καὶ κοστολογικὰ μέθοδοι· ὁργάνωσις καὶ προώθησις  
πωλήσεων, ἐκτίμησις καὶ προγραμματισμὸς ἀνθρωπίνου  
δυναμικοῦ, ἐπαγγελματικὴ ἐκπαίδευσις καὶ ἀνάπτυξις  
ἐργαστηρίων. Πλήρης συντομισμὸς ὑπολογίζεται ὅτι θὰ  
ἐπιτευχθῇ ἐντὸς 5 ἐτῶν. Ἐν τῷ μεταξύ αἱ δραστηριό-  
τητα τῶν διαφόρων τμημάτων θὰ ἀρχίσουν σταδιακῶς  
καὶ κεχωρισμένως. Ἰδιαιτέρα ἔμφασις θὰ δοθῇ κατ'  
ἀρχὴν εἰς γενικοὺς τομεῖς διευθύνσεως καὶ εἰς τὸν  
τμήμα Ἐμπορίου συμπεριλαμβανόμενων καὶ τῆς ὁργα-  
νώσεως καὶ προώθησεως τῶν πωλήσεων.

Έξανοι έμπειρογνώμονες είς έκαστον τμήμα δράσεως θά παρασχεθούν υπό τοῦ Δ.Ο.Ε., θά εργάζονται υπό τόν 'Υπεύθυνον Προγράμματος (έμπειρογνώμονα επίσης τοῦ Δ.Ο.Ε.) αλλά θά βοηθούνται υπό κυπρίων οί όποιοι θά τούς αντικαταστήσουν άργότερον. Τό Κέντρον θά διευθύνεται υπό κυπρίου Διευθυντοῦ. Τό Κέντρον δέν θά είναι ανεξάρτητον σῶμα (ώς εἶχεν αρχικῶς εισηγηθεῖ ὁ ΣΣΕΚ) αλλά θά είναι υπό τό 'Υπουργεῖον 'Εργασίας καί Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων. 'Εν τούτοις "σκοπός τῆς Κυβερνήσεως, είναι ὅπως άργότερον ενσωματωθεῖ ὡς ὀργανισμός άνευ κερδῶν είς τόν Νόμον τῆς Δημοκρατίας".

Θά διορισθῇ Συμβούλιον Διευθυντῶν, τό ὅποϊον θά αντιπροσωπεύη τούς εργοδότες, τάς Συντεχνίας καί τήν Τεχνικήν 'Εκπαίδευσιν υπό τήν Προεδρίαν τοῦ 'Υπουργοῦ 'Εργασίας καί θά είναι υπόλογον είς τό Κέντρον Παραγωγικότητος Κύπρου.

(β) Συνέδριον Διευθύνσεως.

26. Αἱ προσπάθειαι αἱ ὅπολαι ήρχισαν πρό δύο ἐτῶν διά τήν ανάπτυξιν τῆς παραγωγικότητος είς Κύπρον ἐσυνεχίσθησαν πλέον έντατικά. 'Αποτέλεσμα δέ τούτων ήτο ή ὀργάνωσις τοῦ 2ου Συνεδρίου καί Σεμιναρίου Διευθύν-  
εις τό Ξενοδοχεῖον Λήδρα Πάλας τήν 26ην καί 27ην Φεβρουαρίου 1963.  
Τό Συνέδριον τό ὅποϊον ἔχει πλέον καθιερωθεῖ ὡς μόνιμον χαρακτηρισ-  
κόν τῶν ἐνεργειῶν διά τήν ανάπτυξιν διευθύνσεως ὡργανώθη υπό τοῦ  
Κέντρου Παραγωγικότητος καί υπό τήν αἰγίδα τοῦ 'Εν. 'Υπουργοῦ  
'Εργασίας καί Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων. Χαρακτηριστικόν τῆς σοβαρό-  
τητος τήν ὅποϊαν ή Κυβέρνησις καί ή ὀργάνωσις ἀποδίδουν είς τήν  
προσπάθειαν αὐτήν είναι καί τό γεγονός ὅτι είς τό Συνέδριον

παρευρέθησαν καί ἡ Α.Μ. ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας, Ἀρχιεπίσκοπος Μακάριος, ὁ ὁποῖος προσφωνῶν τὸ Συνέδριον εἶπε μεταξύ ἄλλων τὰ ἑξῆς:

"Ἡ οἰκονομικὴ ἡμῶν ἐπιβίωσις ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ἱκανότητός μας ὅπως αὐξήσωμεν τὴν εἰσφορὰν εἰς τὸ ἐθνικὸν εἰσόδημα διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς ἀποδοτικότητος τῶν βιομηχανιῶν καί τῆς γεωργίας μας.

"Δέν θά διστάσω νά παρατηρήσω ὅτι, κατὰ τὴν προσωπικὴν μου ἄποψιν, ἡ βαθμολογία μας εἰς τὸ θῆμα τῆς παραγωγικότητος, τόσον εἰς τὸν κυβερνητικόν ὅσον καί εἰς τὸν ἰδιωτικόν τομέα, εἶναι μᾶλλον χαμηλή. Διὰ τὴν ἀποδοτικότητα τῆς ἐργασίας μας καί τὴν αὐξηρὶν τῆς παραγωγικότητος ἀπαιτεῖται ὁργάνωσις, μέθοδος, σύστημα καί πρό παντός δημιουργικὴ πνοή, ἀγάπη καί ἐνθουσιασμός πρὸς ἐργασίαν. Ἐάν ἀπουσιάσῃ οἰονδήποτε τῶν στοιχείων τούτων, ἔστω καί ἂν ἐργαζώμεθα σκληρῶς, δέν θά εἶναι ἱκανοποιητικὴ ἡ ἀπόδοσίς μας."

27. Ὁ Σύνδεσμος διεδραμάτισεν καί πάλιν ἐπεργὸν ρόλον εἰς τὴν ὁργάνωσιν καί διεξαγωγὴν τοῦ Συνεδρίου. Πρόεδρος τοῦ Συνεδρίου ἐξελέγη ὁ Πρόεδρος τοῦ ΣΣΕΚ κ. Γ. Χ. Χριστοφίδης καί Γραμματεὺς ὁ Γραμματεὺς-Διευθυντὴς κ. Σ. Θεοχαρίδης. Κηρύττοντας τὴν ἑναρξιν τοῦ Συνεδρίου ὁ Πρόεδρος ἀμίλησε περὶ "ἀνάγκης ἐνός Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως δημιουργοῦ μένου διὰ τῆς συμμετοχῆς τῶν ἱκανοτέρων ἐπιτοπίων παραγόντων, ἔργον τοῦ ὁποίου θά εἶναι:

(α) νά καθορίσῃ, στόχους καί πρωταιρεότητας διὰ τὴν ἐθνικὴν οἰκονομίαν.

(β) νά συστήσῃ τὰς κατευθύνσεις καί δυνατὰς αὐξήσεις ἡμερομισθίων εἰς τὰς ὁποίας ἡ οἰκονομία δύναται νά ἀνθέξῃ καί αἱ ὁποῖαι δικαιολογοῦνται διὰ τῆς ἐπιτευχθεύσεως αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς.

(γ) νά συστήσῃ τὴν ἀκολουθητέαν πολιτικὴν καί μέτρα τὰ ὁποῖα χρειάζονται διὰ νά ἐπιτευχθῇ, προβλεπο-

μένη αύξησης εις την παραγωγήν.

Χαρίς συντονισμένην προσπάθειαν μεταξύ Κυβερνήσεως καὶ ιδιωτικῆς πρωτοβουλίας δέν εἶναι δυνατόν νά ἐλπίζωμεν νά ἐπιτύχωμεν καλά ἀποτελέσματα. Τό παράδειγμα τῶν κλασσικῶν laissez-faire. Χαρῶν ὡς τῆς Βρεττανίας καὶ τῆς Γαλλίας ἅς ἀποτελέσουν καθοδήγησιν δι' ἡμᾶς ἐπὶ τοῦ προβλήματος".

28. Τό Συνέδριον ἐφέτος εἶχεν μεγαλυτέραν ἐπιτυχίαν διότι:-

α) διεξήχθη βάσει διαλέξεων καὶ συζητήσεων.

β) ἐξήτασεν εἰδικά θέματα παραγωγικότητας ὡς τήν ὁργάνωσιν βιομηχανιῶν καὶ τήν ἐμπορίαν δι-  
δαχθέντα ὑπὸ τῶν ἐμπειρογνημόνων τοῦ Δ.Ο.Ε.

Α. Γιάγκι καὶ Ι. Καζιμίρσκι. Περιπλέον ἀνελύθησαν  
τά ἀκόλουθα θέματα:-

"Προβλήματα Διευθύνσεως εἰς Κύπρον παρουσιαζόμενα  
ἐπὶ τρεῖς ἀπόψεις":-

Ἔργοδοσίας ὑπὸ Σ. Θεοχαρίδη

Ἔργασίας ὑπὸ Ν. Ζιβάνα

Κυβερνήσεως ὑπὸ Μ. Σπαροῆ.

"Συνέργασία καὶ Συμβουλαί εἰς τήν Διεύθυνσιν"

ὑπὸ Ε. Κ. Λανίτη.

"Πρόγραμμα Ἀναπτύξεως Κύπρου"

ὑπὸ Δρ. Ε. Χύλντ τοῦ Ο.Η.Ε.

Οἱ ἑν. κ.κ. Ὑπουργοί Ρ. Σολαμίδης Οἰκονομικῶν καὶ  
Α. Ἀραούζος Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας ἀμίλησαν περὶ  
τῶν προσπαθειῶν τῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἐπέκτασιν τῆς  
οἰκονομίας τοῦ τόπου.

(γ) Ὁργάνωσις Μαθημάτων καὶ Σεμιναρίων.

29. (1) Ἐνὰ 5 ἡμερῶν Σεμινάριον Διευθυντῶν ἐπὶ τῶν θεμάτων τῆς Παραγωγικότη-  
τος καὶ τῆς Ἐμπορίας ὁργανωθέν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος. Αἱ

- διαλέξεις εδόθησαν υπό των κ.κ. Α. Γιαγκι και Ι. Καζιμίρσκυ του Δ.Ο.Ε.
- (2) Σειρά μαθημάτων μίας εβδομάδος διά 'Ανωτέρους Διευθυντάς, ή πρώτη ήτις εδόθη υπό του 'Αρτι 'Οργανωθέντος Κέντρου Παραγωγικότητας. Θέματα ήσαν τά ακόλουθα: παραγωγικότης εργατών, μηχανημάτων και πρώτων υλών· αποθήκεις υλικών και δέσμευσις κεφαλαίου· προσχεδιάσις και έλεγχος παραγωγής· 'Οργάνωσις. 'Η σειρά μαθημάτων εδόθη υπό του κ. Τζών Μπέρπιτζ, έμπειρογνώμονα του Δ.Ο.Ε. και Διευθυντήν Προγράμματος του Κέντρου.
- (3) Σειρά μαθημάτων εκπαιδύσεως έποπτών 'Οργανωθείσα υπό του κ. Κλήφορντ Φή ειδικού του Δ.Ο.Ε. και απεστασμένον εις τό 'Υπουργείον 'Εργασίας και Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων. Παρόμοια μαθήματα 'Οργανώθησαν και υπό της 'Ελληνικής Τεχνικής Σχολής.
- (4) Σειρά μαθημάτων μίας εβδομάδος επί 'Εργατικών Σχέσεων 'Οργανωθέντων υπό του ΣΣΕΚ βάσει του προγράμματος του Συνδέσμου διά ανάπτυξιν καλυτέρας εργατικής πολιτικής. Τά θέματα του Σεμιναρίου συμπεριελάμβανον συλλογικάς συμβάσεις, μεθόδους επιλύσεως διαφορών και παραπόνων, απολύσεις και εφαρμογήν συμφωνιών. Αί συζητήσεις εκαθοδηγούντο υπό των κ.κ. Σ. Θεοχαρίδη, Γραμματέα-Διευθυντήν του ΣΣΕΚ, Γ. 'Αλεξάνδρου Προσωπάρχην της 'Εταιρείας Σιέλλ και Δ. Μπουλλοκ Διευθυντήν Προσωπάρχην της Κ.Μ.Ε.
- (5) Δύο εβδομαδιαία Σεμινάρια 'Οργανώθησαν τόν Αύγουστον υπό του κ. Μπουτσερ 'Οστις εύρίσκετο εις τήν Κύπρον δυνάμει του Προγράμματος 'Αμερικανικής Βοηθείας, διά τους Διευθυντούς του 'Υπουργείου 'Υγείας, διά βιωματικούς και Συνδικαλιστάς.

V I. ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ.

α) 'Επισκέπται και 'Εμπειρογνώμονες

30. Τόν Μάρτιον/1963 ανεχώρησεν εκ Κύπρου ο κ. Κλήφορντ Φή έμπειρογνώμων του Δ.Ο.Ε. 'Οστις απεστάλη διά νά βοηθήσῃ τήν Κυβέρνησιν νά προωθήσῃ ζητήματα παραγωγικότητος και ιδιαίτερα ανάπτυξεως έποπτών. 'Ο κ. Φή εις ειδικήν συνεδρίαν του Συμβουλίου του ΣΣΕΚ τήν 6.3.1963, συζητηθείσαν διά γά τόν εύχαιιστότη "διά τό προστάς πινυλάς

έργον τό ὅποῖον ἐπετέλεσε ἐν Κύπρῳ, εἰσηγήθη εἰς τόν Σύνδεσμο τήν ἱδρύσει  
ὑπ' αὐτοῦ Τμήματος Διευθύνσεως πρᾶγμα τό ὅποῖον ὡς ἐτόνισεν θά ἐπισημοποι  
τόν σημερινόν ρόλο τοῦ ΣΣΕΚ ὡς ὀργάνωσιν ἐργοδοτῶν καί σύνδεσμον διευθύν  
Τῷ Συμβούλιον εὔρε τήν εἰσήγησιν πολύ χρήσιμον ἀλλά ἀπεφάνθη ἐπειδή ὁ  
Σύνδεσμος ἀντιμετωπίζει οἰκονομικά προβλήματα προερχόμενα ἀπό τήν συνεχῆ  
αὔξησιν τῆς ἀναμύξεως του εἰς ἐργατικὰς σχέσεις, τό ζήτημα τῆς υἱοθετήσε  
τῆς εἰσηγήσεως τοῦ κ. Φῆ δέον νά ἀναβληθῇ δι' ἀργότερα.

31. Ὁ κ. Τζών Πέρπιτζ ἐμπειρογνάμων τοῦ Δ.Ο.Ε. ἀφίχθη εἰς Κύπρον εἰς ἀντι-  
κατάστασιν τοῦ κ. Φῆ τελικῶς ἀνέλαβε ὡς Ὑπεύθυνος Προγράμματος τοῦ Κέντ  
Παραγωγικότητος. Ὁ ΣΣΕΚ καί ἡ Γραμματεία αὐτοῦ προσέφερον εἰς τόν κ.  
Πέρπιτζ τήν ἀμέριστον ὑποστήριξιν καί συνεργασίαν των εἰς τό ἔργον του.  
Ἀργότερον ἀφίχθη ἐπίσης δι' ἐργασίαν εἰς τό Κέντρον ὁ κ. Ε. Οὐντνες εἰδι  
τοῦ Δ.Ο.Ε. ἐπὶ ζητημάτων Ἐμπορίας. Εἰς ἀπόδειξιν τῆς ὑποστηρίξεως τοῦ  
ΣΣΕΚ πρὸς τήν προσπάθεια τῆς Κυβερνήσεως νά προωθήσῃ τήν εἰσαγωγὴν βελτι  
μένων μεθόδων ἔμπορίας ὁ Σύνδεσμος ἔθεσε εἰς τήν διάθεσιν τοῦ ἐμπειρογν  
τάς ὑπηρεσίας καί τήν πεῖρα του.-
32. Ὁ κ. Χ. Μάρκουαντ, Διευθυντῆς τοῦ Διεθνoῦς Ἰνστιτούτου Ἑργατικῶν Μελε  
ᾧστις ἦλθεν εἰς Κύπρον διὰ βραχεῖαν ἐπίσκεψιν, ἔσχε κοινὴν συνάντησιν με  
ἀντιπροσώπων ἐργοδοτῶν καί ἐργατῶν καί μεταξύ ἄλλων ἀντήλλαξε ἀπόψεις ἐπ  
τῆς πιθανότητος ἱδρύσεως ἐν τῇ Νήσῳ Κέντρου ἐκπαιδεύσεως τό ὅποῖον νά κα  
λύπτῃ τὰς ἀνάγκας τῶν χωρῶν τῆς Μ. Ἀνατολῆς.
33. Ὁ κ. Δ. Ντάουντιγκ ἐμπειρογνάμων τοῦ Δ.Ο.Ε. ἐπὶ θεμάτων ἐπαγγελματικῆς  
καπαρτίσεως ἐπεσκέφθη τήν Κύπρον ἐπ' ὀλίγον καί συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ Γρα  
ματέως-Διευθυντοῦ ἔσχε συναντήρεις μετ' ἀντιπροσώπων μεταλλουργικῶν ἐπι-  
χειρήσεων. Σκοπὸς τῆς ἐπισκέψεως ἦτο ἡ ἐκτίμησις τοῦ σημερινοῦ ἐπιπέδου  
γνώσεως καί βιομηχανοποιήσεως ὡς ἐπίσης καί αἱ μελλοντικαί των ἀπαιτήσεις  
ᾧστε νά προσχεδιασθῇ καταλλήλως ἡ βοήθεια τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος  
ἔναντι αὐτῆς τῆς Βιομηχανίας εἰς τήν ὁποίαν ἐδόθη ἀπόλυτος προτεραιότης.
34. Ἀντιπροσωπεῖα τοῦ Κυπρο-Ἰσραηλιτικοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου ἐξ  
Ἰσραήλ ἐπεσκέφθη τήν Κύπρον καί συνηντήθη μετ' ἀντιπροσώπων τοῦ ΣΣΕΚ μετ  
τῶν ὁποίων συνεζήτησε θέματα ἐργατικῶν σχέσεων καί παραγωγικότητος.

35. 'Ο κ. Ι. Μείντάν Διευθυντής του Κέντρου Παραγωγικότητας του 'Ισραήλ έπεσκέφθη την Νήσο περί τά τέλη Νοεμβρίου καί συνεζήτησε μετά του 'Υπουργείου 'Εργασίας καί Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων θέματα άφορώντα την εξέλιξιν του Κέντρου έν Κύπρω. 'Ο κ. Μείντάν έπεσκέφθη άριθμόν επιχειρήσεων καί Συντεχνιών καί αί συμβουλαί του αί όποίαι βασίζονται επί σπουδαιότητας καί έπιτυχούς πείρας ύπηρεσαν πολύ χρήσιμα διά τον Σύνδεσμον καί τό ύπό 'Ιδρυσιν Κέντρο Παραγωγικότητας.-

β) Διεθνές Συνέδριον 'Εργασίας.

36. Οί άντιπρόσωποι τής Κύπρου είς τό 47ον Δ.Σ.Ε. τό όποϊον συνήλθεν είς Γενεύην άπό τής 5ης-26ης 'Ιουνίου 1964 ήσαν

|              |               |   |                                                |
|--------------|---------------|---|------------------------------------------------|
| Κυβέρνησις : | Μ. Δ. Σπαροής | - | 'Ανώτερος Λειτουργός<br>'Εργατικών Σχέσεων     |
|              | Α. Σχεφιέτ    | - | 'Ανώτερος 'Επιθεωρητής<br>'Εργοστασίων.        |
| 'Εργοδότης : | Σ. Θεοχαρίδης | - | Γραμματεύς/Διευθυντής ΣΣΕΚ                     |
| 'Εργάται :   | Α. Ζιαρτίδης  | - | Γενικός Γραμματεύς ΠΕΟ                         |
| Σύμβουλοι :  | 'Εργοδοτών    | - | Α. Ζαχαριάδης, 'Αντιπρόεδρος<br>ΣΣΕΚ           |
|              |               |   | Γ. 'Αλεξάνδρου, Διευθυντής<br>Προσωπικού Σχέλλ |
|              |               |   | Δ. Μπούλλον, Διευθυντής Προ-<br>σωπικού ΚΜΕ.   |
|              | 'Εργατών      |   | Ν. Ζιβάνας, ΣΕΚ                                |
|              |               |   | Δ. Τσαγγαρίδης Κυβερνητικών<br>'Υπαλλήλων.     |

'Ο "Εν. 'Υπουργός 'Εργασίας καί Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων κ. Τάσος Παπαδόπουλος παρηκολούθησε όλόκληρο τό Συνέδριο, ό κ. Ν. Τασκίν των Τουρκικών Συντεχνιών δέν έδέχθη πρότασιν τής Κυβερνήσεως όπως παραστή ως 'Εργατικός Σύμβουλος· τούναντίον αυτός ήγειρε μέσσω τής 'Επιτροπής Διαπιστευτηρίων ένστάσιν "διότι θά έπρεπε νά συμπεριληφθή μαζί μέ την ΠΕΟ καί ΣΕΚ είς την έκ περιτροπής ανάληψιν τής θέσεως του άντιπροσώπου των έργατών." Τό Δ.Σ.Ε. εύρε ότι ή Συντεχνία αύτη "φαίνεται νά έχη όλιγώτερον του 1/12 των μελών των δύο άλλων συντεχνιών αί όποίαι είναι αί σπουδαιότεραι είς την

Χώραν. Λαμβάνοντας δέ υπ' όψην τήν μεταξύ των ύφισταμένην συμφωνίαν είναι φανερόν πώς ό εκπρόσωπος μίας έκ τών δύο δέον νά κατέχη τήν θέσιν τοῦ αντιπροσώπου". Περαιτέρω ή 'Επιτροπή έσημείωσε ότι "ή διαμαρτυρημένη συντεχνία ήτις εκπροσωπεῖ μίαν σημαντικήν μερίδα έν Κύπρῳ δέν άντεπεκρίε είς τήν πρότασιν νά δεχθῇ μίαν θέσιν συμβούλου".

37. Οί αντιπρόσωποι τών έργοδοτῶν Κύπρου έλαβον μέρος είς τάς έπιτροπάς Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων (Γ. 'Αλεξάνδρου) Τερματισμός 'Εργασίας (Σ. Θεοχαρίδης) 'Εφαρμογή Συμβάσεων (Δ. Μπούλλοκ) ό κ. Α. Ζαχαριάδης έλαβε μέρος είς τήν Γενικήν Συνέλευσιν κατά τήν συζήτησιν τῆς έκθέσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καί άμείλησε επί τοῦ θέματος.

38. Αί αποφάσεις τοῦ Συνεδρίου—είς τό όποῖον συμμετέσχον 1087 αντιπρόσωποι από 108 χώρας μέλη τοῦ ΔΟΕ— ήσαν αἱ κάτωθι :-

1. Συζήτησις τῆς έκθέσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ επί τῆς οργανωτικῆς διαρθρώσεως τοῦ Δ.Ο.Ε.
2. Πρώτη συζήτησις καί προκαταρκτική υἱοθέτησις συμβάσεως καί συστάσεως επί τοῦ θέματος 'Υγεινῆς είς καταστήματα καί γραφεῖα.
3. Υἱοθέτησις προκαταρκτικῆς Συμβάσεως καί Συστάσεως διά "όφελήματα είς περίπτωσιν δυστυχημάτων καί επαγγελματικῶν άσθενειῶν".
4. Υἱοθέτησις Συμβάσεως καί Συστάσεως επί τῆς άπαγορεύσεως πωλήσεως, ένοικιάσεως καί χρήσεως άνεπαρκῶς προστατευμένων μηχανημάτων.
5. Υἱοθέτησις Συστάσεως διά Τερματισμόν 'Εργασίας.

39. Τό συνέδριο τοῦ 1963 υπῆρξεν "τό πλέον κρίσιμον τοῦ οργανισμοῦ" όλόκληρῆς ή ύπαρξις του έκινδύνευσε λόγω τοῦ ζητήματος τῆς Ν. 'Αφρικῆς (ἴδε έκθε τοῦ Γραμματέως/Διευθυντοῦ επί τοῦ 47ου Δ.Σ.Ε., 'Οκτώβριος 1962). Τό θέμα αὐτό ήγειρον αἱ 'Αφρο-'Ασιατικαί χώραι αἱ όποῖαι έφερον ένστασιν είς τήν πολιτικήν διακρίσεων τῆς Ν. 'Αφρικῆς. 'Η ένστασις αὐτή έλαβε τήν πλήρη συμπαράστασιν όλων τῶν χωρῶν· τό αίτημα ὅμας τῶν χωρῶν τῆς 'Αφρικῆς νά έκδιώξουν από τό Συνέδριο τήν Ν. 'Αφρικήν δέν εὔρε υἱοστήριξιν λόγω τῆς έλλείψεως σχετικῆς προνοίας είς τό καταστατικόν τοῦ ὀργανισμοῦ. Πρότασις

τροποποιήσεως τοῦ καταστατικοῦ ὑποβληθεῖσαι ὑπό τῶν ἐργοδοτικῶν ἀντιπροσώπων πολλῶν κρατῶν-μελῶν (Ὁλλανδίας, Κεϋλάνης, Μαλαισίας, Ἰνδιῶν, Κύπρου, Βούρμας κ.ἄ.) ἀπερρίφθη ὑπό τοῦ Συνεδρίου ἀλλά ὑπεβλήθη καί ἀργότερον εἰς τό Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Ὄργανισμοῦ.

40. Ἐπὶ τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου ἐκυκλοφόρησε τόν Ὀκτώβριον, 1963 εἰδική ἔκθεσις τοῦ Γραμματέως-Διευθυντοῦ.

## VII. ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΑΙ

41. Ἡ ἀντιπροσώπευσις τοῦ ΣΣΕΚ εἰς διαφόρους κυβερνητικὰς ἐπιτροπὰς ὡς καί τό ἔργον τῶν ἐπιτροπῶν ἐκτίθενται κατωτέρω :-

α) Ἑργατικόν Συμβουλευτικόν Συμβούλιον.

Οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ ΣΣΕΚ εἶναι :-

Κύριοι

N. K. Λανίτης

Σ. Θεοχαρίδης

Γ. Παρασκευαΐδης, ἐπίσης διὰ τόν Σύνδεσμον Ἑργολάβων

Δ. Μπουλλοκ, ἐπίσης διὰ τὰ Μεταλλεῖα

N. Στεφάνου, ἐπίσης διὰ τοὺς Ναυτικούς Πρώτορας.

Τό σῆμα αὐτό τό ὅποῖον ἀποτελεῖ τό ἀνώτατον συμβούλιον δι' ἐργατικά θέματα καί ζητήματα ἐργατικῆς νομοθεσίας συνήλθε μόνον μίαν φορᾶν διὰ νά τροποποιήσῃ τοὺς κανονισμοὺς Συνθηκῶν Ἑργασίας εἰς τὰ ἑνοδοχεῖα. Ἡ ἐργασία τοῦ Ε.Σ.Σ. ἐπὶ τοῦ θέματος εἶχε διευκολυνθῇ τὰ μέγιστα λόγῳ τῆς τακτικῆς τοῦ Ὑπουργείου Ἑργασίας νά παραπέμψῃ τό θέμα εἰς συλλογικὰς διαπραγματεύσεις, Κατ' αὐτόν τόν τρόπο τό Ε.Σ.Σ. συνήλθε διὰ νά ἐπικυρώσῃ τὰ συμφωνηθέντα καί νά ἐπιλύσῃ ἄρισμένα μόνον θέματα ἐπὶ τῶν ὁποίων δέν ἐπῆλθε συμφωνία κατὰ τὰς διαπραγματεύσεις.

β) Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Γραφείου Ἐξευρέσεως Ἑργασίας, Λευκωσίας.

42. Οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ ΣΣΕΚ εἶναι :-

Κα Λ. Ταλιαδώρου, Ὑπεύθυνος Μελετῶν καί Πληροφοριῶν τοῦ ΣΣΕΚ

Κος Γ. Θεοχαρίδης, Ἐπιτ. Γραμματεὺς τοῦ Συνδέσμου Τυπογράφων.

Τό πρόβλημα τῆς ἀνεργίας μεταξύ τῶν ἀποφοίτων Μ. Ἑκπαιδευσεως πα-  
μένει σοβαρόν ὡς ἐμφαίνεται κατωτέρω. Εἰς τὴν πραγματικότητα ἡ κα-  
γορία αὐτὴ εἶναι ἡ μεγαλύτερα τῆς τῶν ἀνέργων κατόπιν ἐκείνης τῶν  
ἀνειδικεύτων ἐργατῶν :-

|                     | <u>Ἑγγεγραμμένοι Ἀνεργοί</u> |                 |                  |                |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------------|----------------|
|                     | <u>Δεκ.1961</u>              | <u>Δεκ.1962</u> | <u>Ἰούν.1963</u> | <u>Δεκ.196</u> |
| Ὁλικός ἀριθμός      | 5,061                        | 4,102           | 4,205            | 4,765          |
| Ἀπόφοιτοι Μ. Σχολῶν | 675                          | 889             | 624              | 845            |

Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀπασχολήθη κυρίως μὲ τὰ κάτωθι δύο προβλήματα.

(1) Τό πρόβλημα τῆς ἀνεργίας ἀποφοίτων Μ. Παιδείας.

Ἡ Ἐπιτροπὴ συνέστηρε :-

α) ὅπως τό πρόβλημα ἀντιμετωπισθῇ διὰ  
καταρτήσεως εἰς ὀρισμένα τεχνικά καί  
γραφικά ἐπαγγέλματα

β) μελλοντικῶς τό πρόβλημα δύναται νά  
ἀποφευχθῇ διὰ τῆς ἀναδιοργανώσεως τοῦ  
ἐκπαιδευτικοῦ συστήματος.

(2) Ἀποκατάστασις ἀναπήρων.

Συνεστήθη εἰδική ὑπεπιτροπὴ διὰ νά μελετήσῃ τό πρόβλημα  
ἀφ' ἑνός ἱατροῦ, ἑνός λειτουργοῦ εὐημερίας, ἑνός ἐργατικοῦ  
λειτουργοῦ καί ἑνός ἐκπροσώπου ἐργοδοτῶν. Ἀπεφασίσθη ὅπως  
ὅλοι οἱ ἀνάπηροι ὑποστοῦν ἱατρικὴν ἐξέτασιν καί ἐφοδιασθοῦν μ-  
πιστοποιητικόν ἀναπηρίας. Τό πιστοποιητικόν αὐτό θά ὑποβοηθήσῃ  
εἰς τὴν ἐξεύρεσιν καταλλήλου ἀπασχολήσεως συμφώνως τῆς φύσεως  
καί τοῦ βαθμοῦ ἀναπηρίας ἐκάστου. Αἱ μέθοδοι ἀπασχολήσεως  
τελοῦν εἰσέτι ὑπὸ μελέτην τῆς ἐπιτροπῆς.

γ) Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Καταδίκων.

43.

Ἡ ἀντιπρόσωπος τοῦ ΣΣΕΚ εἶναι ἡ Κ. Λ. Ταλιαδάρου. Ἡ Ἐπιτροπὴ  
συνήλθε 11 φορές κατὰ τὴν διάρκεια τοῦ ἔτους καί ἐξήτασε 60 καταδίκους  
πρὸ τῆς ἀπολύσεώς των. Ἀπὸ αὐτοῦς 41 ἦσαν Ἕλληνες καί 19 Τούρκοι.

Ελήφθησαν μέτρα διά τήν ἀποκατάστασιν των καί τήν ἐξεύρεσιν εἰς αὐτοῖς ἐργασίας εἰς ὅσους δὲ εἶχον ἀνάγκην προσωπικῆς βοήθειας ἐδόθησαν ρουχισμός, ἐργαλεῖα καί εἰς ὠρισμένους ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις καί μικρὴ χρηματικὴ βοήθεια.

δ) Τεχνικὴ Ἑκπαίδευσις καί Μαθητεία.

Ἐδόθη μεγάλη ἐμφασις κατὰ τὸ 1963 εἰς τήν ἐπεξεργασίαν Σχεδίου Μαθητείας διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς βιομηχανίας καί διὰ νά καταρτίσῃ τεχνικῶς τοὺς ἀποφοίτους Μ. Παιδείας οἱ ὅποιοι σήμερον συναντοῦν τεράστια προβλήματα ἀπασχολήσεως (ἴδε παρ. 16(5) ἄνωτέρω). Εἰς τήν πραγματικότητα τὸ Σχέδιον Μαθητείας ὑπῆρξε σημαντικὸν ἔργον τῆς Κυβερνήσεως τὸ ὅποιον προώθησε μὲ μεγάλον ἐνθουσιασμό τὸ Ὑπουργεῖο Ἐργασίας καί Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Ὁ ΣΣΕΚ ὑποστήριξε πλήρως τὸ Σχέδιον ὡς ἐμφαίνεται καί ἀπὸ τήν πολιτικὴν τοῦ Συμβουλίου (παρα 16(5) ἄνωτέρω) ἡ ὑποστήριξις του ἐδόθη ἐμπρόκτως εἰς τήν εἰδικὴν ὑπεπιτροπὴν τοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος ἥτις ἠσχολήθη μὲ τὸ θέμα συντάξεως Σχεδίου Μαθητείας. Τὴν ὑπεπιτροπὴν αὐτὴν ἐπετέλεσαν ἐκπρόσωποι ἐργοδοτῶν (κ.κ. Σ. Θεοχαρίδης Γραμματεὺς/Διευθυντὴς ΣΣΕΚ, Τ. Παντζαρή τοῦ οἴκου Σ. καί Γ. Κολοκασίδη, Στ. Καλόγηρος τῆς ΚΕΜ) Συντεχνιῶν καί Κυβερνήσεως (Δημοσίων Ἔργων καί Ἐργασίας) ὑπὸ τὴν Προεδρίαν τοῦ κ. Σ. Συρίμη, προϊσταμένου Τεχνικῆς Ἑκπαιδεύσεως.

Ἡ Ἐπιτροπὴ συνεπλήρωσε τὸ ἔργον της καί ἐνέκρινε ἤδη Σχέδιον Μαθητείας τὸ ὅποιον προνοεῖ:-

(1) ὅπως μαθητευόμενοι εἰς ἐγκειριμμένας ἐπιχειρήσεις ἔχουν τὸ δικαίωμα (κατὰ τὴν ἐγγράφου συμφωνίαν) νά παρακολουθοῦν μαθήματα εἰς Τεχνικὰς Σχολὰς ἢ γινώσκων τὴν θά ἐπαυξάνεται δι' ἐξασκήσεως εἰς τὸν τόπον τῆς ἐργασίας. Τὰ προγράμματα μαθημάτων καί ἐξασκήσεως θά ἐγκρίνωνται ὑπὸ εἰδικῶν συμβουλίων ἐκπροσωποῦντων Κυβέρνησιν, Ἐργοδότης καί Ἐργάτας.

(2) Ὁργανικῶς τὸ Σχέδιον προνοεῖ διὰ τὴν ἱδρύσιν ἀνωτάτου Συμβουλίου Μαθητείας τὸ ὅποιον νά εἶναι ὑπόλογον εἰς τὸ Συμβούλιον Παραγωγικότητος Κύπρου. Τὰ καθήκοντα τοῦ

"ὁ καθορισμός περιόδου μαθητείας καὶ τὰ  
σχολικά μαθήματα· ἡ τεχνικὴ κατάρτησις ἥτις  
δέον νὰ τοῦς δοθῇ ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη. Ἡ  
ἐκδοσις πιστοποιητικῶν· αἱ ὑποχρεώσεις τοῦ  
ἐργοδότη καὶ τοῦ μαθητευομένου. Ὁ καθο-  
ρισμός τοῦ συμβολαίου μαθητείας καὶ τῶν  
ἡμερησίων καὶ ὧρων ἐργασίας (συμφώνως  
συλλογικῶν συμβάσεων). Ἡ ἐποπτεία τῆς  
ἐπιτροπῆς ἐπαγγελματικῆς καθοδηγήσεως"

Ὡς ἐκπρόσωποι τοῦ Σύνδεσμου εἰς τὴν ἐπιτροπὴν Μαθητείας ὤρισθη  
οἱ κ.κ. Τ. Παντζαρῆς καὶ Στ. Καλόγηρος.

- (3) Ἐπίσης τὸ Σχέδιον προνοεῖ διὰ τὴν ἵδρυσιν Μικτῶν Ἐπιτροπῶν Μαθ-  
τείας δι' ἕκαστον ἐπάγγελμα αἱ ὁποῖαι θὰ συμβουλευθῶν τὸ Συμβούλι-  
ον Μαθητείας ἐπὶ ὅλων τῶν θεμάτων τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν τὴν εἰδικὴν βίαι-  
αν καὶ ἐπάγγελμα. Ἦδη συνεστήθησαν ἐπιτροπαὶ διὰ

ἐπιπλοποιοὺς

Εὐλουργοὺς

Τορναδόρους καὶ Συγκολλητάς

Μηχανικοὺς Αὐτοκινήτων

Ἠλεκτροτεχνίτας

Ξενοδοχειακαὶ Ὑπηρεσίαι.

Τὰ προγράμματα μαθητείας διὰ τὰ περισσότερα τῶν ἐπαγγελμάτων ἔχο-  
ν ἤδη καθορισθεῖ καὶ ἐγκριθεῖ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Μαθητείας τὸ ὅποῖον  
καὶ ἐφήρμοσε ὠρισμένα ἐξ αὐτῶν.

46. Σκοπὸς τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων εἶναι νὰ  
ὑποστηρίξῃ τὸ ὅλον Σχέδιον δι' εἰδικῆς νομοθεσίας ὃ ΣΣΕΚ πληροφορεῖται ὅ  
προετοιμάζεται Νόμος διὰ τὸ ὅποῖον θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὸ Ἐργασικόν  
Συμβουλευτικόν Συμβούλιον.
47. Ὁ Σύνδεσμος Ἐργοδοτῶν κατὰ τὴν προετοιμασίαν τῶν ἀπόψεων τοῦ ἐξήτησε τὴν  
συμβουλὴν τῆς Συνανομοσπονδίας Ἐργοδοτῶν Σουηδίας.-

ε) Συμβούλιον Παραγωγικότητας Κύπρου.

48. 'Ο ΣΣΗΚ εκπροσωπείται υπό των:-

Κυρίων

Γ. Χ. Χριστοφίδη, Προέδρου ΣΣΗΚ

Σ. Θεοχαρίδη, Γραμματέως/Διευθυντού

Στ. Καλογήρου, Διευθυντού ΚΕΜ.

Τό Συμβούλιον έμελέτησε τά έξής θέματα τά όποία έξετάζονται λεπτομερώς άλλαχού τής έκθέσεως:-

1. Καθορισμός επαγγελματικών επιπέδων
2. Σχέδιον Μαθητείας
3. Τό Κέντρο Παραγωγικότητας
4. 'Η όργάνωσις του 2ου Συνεδρίου  
Διευθύνσεως.

VIII. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

49. 'Ο Σύνδεσμος Έργοδοτών κατά την διάρκεια του 1963 είχε υπό την δύναμιν του 10 επαγγελματικούς Συνδέσμους έναντι 11 τό 1962.

Δύο έκ των Συνδέσμων οί των 'Ηλεκτρολόγων Αύτοκινήτων καί Μηχανημάτων καί των Φρουτοεξαγωγών διελύθησαν. Είς νέος Σύνδεσμος ό των πώλητών Πετρελαιοει-  
δών ενεγράφη είς την δύναμιν του ΣΣΗΚ καί έχρησιμοποίησε τάς υπηρεσίας τής Κοινής Γραμματείας. Έπίσης ό Σύνδεσμος Ξενοδόχων άπεφάσισε την χρησιμο-  
ποίησιν τής Κοινής Γραμματείας.

Κατ'αύτόν τόν τρόπον 7 έν όλω 'Επαγγελματικοί Σύνδεσμοι χρησιμοποιούν την Κοινήν Γραμματείαν καί δι'αυτό ό ΣΣΗΚ ηύξησε τό προσωπικό τής Γραμματείας διά τής προσλήψεως ενός νεαρού υπαλλήλου. Πρός τόν σκοπόν αυτόν οί επαγ-  
γελματικοί Σύνδεσμοι οί κάμνοντες χρῆσιν τής Γραμματείας άπεφάσισαν την αύξησιν τής συνεισφορᾶς των προς την Κοινήν Γραμματεία μέχρι 15 μηνιαίως αναλόγως τής χρήσεως καί τής οικονομικῆς των δυνατότητος.

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΣΕΚ  
τὴν 31.12.1963.

Μ Ε Λ Η (ἀπ' εὐθείας).

1. Κυπριακή Ἀμπελουργία Λτδ.
2. Κυπριακή Ἀγροτική Ἐταιρεία Λτδ.
3. Κυπριακή Ἐλαιουργία Λτδ.
4. Κυπροπαλαιστινιακή Ἐταιρεία Λτδ.
5. Ἀγροκτήματα Λανίτη Λτδ.
6. Γαλακτοκομική Ἑταιρεία Χαλαμπίδη.
7. Κυπριακή Μεταλλευτική Ἐταιρεία.
8. Ἐταιρεία Χραμίου Λτδ.
9. Κυπριακή Ἐταιρεία Θείου & Χαλκοῦ Λτδ.
10. Μεταλλεῖα Ἀμιάντου.
11. Ἐταιρεία Ἀνδρέα Σαζεΐδη.
12. Χριστ. Χατζηπαύλου & Υἱοί Λτδ.
13. Κυπριακή Ἐταιρεία Οἴνου Λτδ.
14. Ἀδελφοί Λανίτη Λτδ.
15. Ἐταιρεία Ἀρνταθ (Κύπρος) Λτδ.
16. Ἐταιρεία Μπάτα (Κύπρος) Λτδ.
17. Χραιοτεχνική Ἐταιρεία Λτδ.
18. Κυπριακή Βυρσοδεψεία.
19. Κεραμεῖον Λεμεσοῦ Λτδ.
20. Ὀλυμπιακή Κεραμουργία Λτδ.
21. Κυπριακή Ἐταιρεία Τιμμένων Λτδ.
22. Ἐταιρεία Α. Π. Κουνουνάρης.
23. Κοσάγκαζ (Κύπρος) Λτδ.
24. Ἀλέξ. Δημητρίου & Υἱοί Λτδ.
25. Ν. Γ. Δημητρίου Λτδ.
26. Δ.Ο.Μ.Σ. Λτδ.
27. Ἀδελφοί Γαλανοῦ Λτδ.
28. Ν. Π. Λανίτης.
29. Σάββας Χατζήκυριάκος & Υἱοί.
30. Ἐταιρεία Σχέλλ Λτδ.
31. Μόπιλ "Οἶλ Λτδ.
32. Ν.Α.Α.Φ.Ι.
33. Τράπεζα Κύπρου Λτδ.
34. Λαϊκή Τράπεζα Λεμεσοῦ Λτδ.
35. Ὀθωμανική Τράπεζα.
36. Ἐταιρεία Κτημάτων Λανίτη Λτδ.
37. Εὐστάθιος Κυριάκου & Υἱοί Λτδ.
38. Ἐταιρεία Μεταφορῶν Λευκαρίτη Λτδ.
39. Κυπριακή Ἐταιρεία Μεταφορῶν Λτδ.
40. Ναυτιλιακή Ἐταιρεία Ἀμαθοῦς Λτδ.
41. Τουριστικά Γραφεῖα Λούης.
42. Ἐτ. Μεταφορῶν & Φορτηγίδων Λεμεσοῦ Λτδ.
43. Κυπριακή Κινηματογραφική καὶ Θεατρική Ἐτ. Λτδ.
44. Κινηματογραφική Ἐταιρεία Εἰσαγωγῶν Διάννα.
45. Χρυσόστομος Ἀντωνίου.
46. "ΚΕΕ" Λτδ.
47. Ἐταιρεία Μπαταριῶν Ἡλέκτρα.
48. ΣΑΥΠΙΑΚΟ.
49. Μιχαήλης Α. Μιχαηλίδης "Μιμόσα".
50. Ἀλέξ. Ἰωάννου.
51. Ἀγροκτήματα Πόππερ.
52. Ἐργοστάσιον Ἐπενδύσεως Βούρκας.
53. Μεταξῆς, Χριστοφίδης, Λοῖζίδης & Τιμενίδης.
54. Μακαρονοποιεῖον Δωρίτη Λτδ.

55. 'Εταιρεία Μπράνκο Λτδ.
56. Μέλιτσα Λτδ.
57. 'Εμπορική 'Εταιρεία Λεμεσοῦ Λτδ.
58. 'Εμπορική 'Εταιρεία 'Οδόντων.
59. Κυπριακαί 'Αερογραμμαί Λτδ.
60. Πορτοκαλλοφυτεῖαι Κοντέας.
61. Κ. Σιδέρης.
62. "Ιντα Πέρσιτ.
63. Πορτοκαλλοφυτεῖαι 'Αγίου Λουκά.
64. 'Εταιρεία Ντικράν Ούζουνιάν Λτδ.
65. Γεώργιος Τσιάτρα Πιερίδης Λτδ.
66. 'Εταιρεία 'Ελαστικών 'Αετός Λτδ.
67. 'Εταιρεία Λεωφορείων Σπροβόλου Λτδ.
68. Λόρδος Πλάστικς Λτδ.
69. Κυπριακή 'Εταιρεία 'Ασφαλτοστρώσεων.
70. Ν. Γ. Μαραγκός & Υἱοί.
71. Ι. Π. Σιέρινταν Λτδ.
72. ΦΙΝΑ (Κύπρος) Λτδ.
73. Α. Βασιλόπουλος.
74. Γιάννης Ταλιάνος & Σία.
75. Χ. Σταματίου.
76. 'Εταιρεία Τάκη Πατίνκη Λτδ.
77. Στ. Τρύφων & Υἱοί Λτδ.
78. Τράπεζα Μάριλεϋς.
79. 'Εταιρεία Συνθέτων Ζωοτροφῶν Λτδ.
80. Τίπγουελ & Κίγκσφιλτ.
81. Διανέλλος & Βεργόπουλλος.
82. 'Εταιρεία 'Υποδημάτων ΑΛΦΑ.
83. Κυπριακή 'Εταιρεία 'Υποδημάτων.
84. 'Εταιρεία 'Υποδημάτων Γαλίδη.
85. Γεώργιος Καλλής.
86. Α. Α. Σαββίδης & Σία.
87. Νίκος Ζαχαρία.
88. 'Αδελφοί Κουτρουνή.
89. ΠΕΛΘΕΟ Λτδ.
90. ΕΥΗΚΑ Λτδ.
91. ΝΕΟΠΛΑΣΤ Λτδ.
92. 'Αγγλο-Κυπριακή 'Εταιρεία.
93. Φ. Φωτιάδης.
94. Γ. Χ. Χριστοφίδης.
95. 'Αδελφοί Παπαπέτρου.
96. Σ. Μουσουλίδης & Υἱός.
97. ΦΡΟΖΟΠΑΚ Λτδ.
98. Κεντρική Συνεργατική Τράπεζα.
99. Τράπεζα Τσιάρτερ.
100. Τράπεζα Λάμπарт Λτδ.
101. Γενικαί 'Ασφάλειαι Λτδ.
102. Ναυτιλιακή 'Εταιρεία 'Αμμοχώστου (1957) Λτδ.
103. 'Εταιρεία Μεταφορῶν "ΑΣΤΗΡ".
104. Ξενοδοχεῖον Λίπερτυ.
105. Μ. Πετρίδης & Α. Δράκος.
106. Λουκάς Ράλλης.
107. Ζαχαροπλαστεῖον 'Ελλάς.
108. " Παριζιάννα.
109. " Χαλέπι.
110. " Ρέξ.
111. Πατισερὶ Βασίλη.
112. Ζαχαροπλαστεῖον Χάρρικειν.
113. " Μέλιτσα.
114. " Μοντεάλ.
115. " Νούφαρο.
116. 'Ετ. Βιομηχανίας 'Υποδημάτων ΑΡΙΣΤΟΝ.
117. Ζαχαροπλαστεῖον 'Ολύμπια.

118. Σταύρος Κάσσιος.
119. Πέτσι-Κόλα.
120. ΚΕΑΤ.
121. Θεόφιλος Φωκιάς.
122. Σοιάς.
123. Ζάκο.
124. Πέλαπαϊς Σαπλάϊερς Ατδ.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ -- ΜΕΛΗ.

1. Σύνδεσμος 'Αδειούχων 'Ηλεκτρολόγων 'Εργολάβων Κύπρου.
2. Σύνδεσμος Είσαγωγέων Αυτοκινήτων, Τράκτορ & Γραφικών Μηχανημάτων.
3. Ναυτιλιακός Σύνδεσμος.
4. Σύνδεσμος Τυπογράφων.
5. Σύνδεσμος Ξενοδόχων.
6. Σύνδεσμος 'Ελλήνων 'Ιδιοκτητών 'Εφημερίδων και Περιοδικών.
7. Σύνδεσμος 'Εργολάβων Οίκοδομῶν.
8. Σύνδεσμος 'Εργοστασιαρχῶν Μηχανολογικῶν Βιομηχανιῶν και Βιοτεχνῶν.
9. Σύνδεσμος 'Εργοστασιῶν 'Ιδιοκτητῶν Βαρέων Γεωργικῶν Μηχανημάτων.
10. Σύνδεσμος Πωλητῶν Πετρελαιοειδῶν.